

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EX

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 D  
(3 Plätze / Achsabstand 3840 mm)

CN 3676 80

Hersteller  
ErkennungsmerkmaleRENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon  
vor Fahrgestell-Nummer: "VF6FC30A1"Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Gapprüftes Fahrzeugrechts, im Einstieg  
rechts, im Einstieg auf Trittflechte  
"8140" bzw. "8140 D" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt) od. vorne.  
NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln  
unten rechts auf Block  
VF6FC30A100000006

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantreib Hinterräder

Betriebsbremse \*)

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-  
hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler  
stufenlos lastabhängig, wirkend auf ER

Hilfsbremse

1.+ 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf ER

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie

Kasten mit- oder ohne Fenster

Anzahl Türen

2 + 1 bis 4 + 1

Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 + B (E)

Rückspiegel links/rechts

Unterriegel

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

i 3 v 3

M h

Masse

innen aussen

Länge

3850 5640

Achsabstand 3840

Breite

1700 2000

Doppelachse v h

Höhe

1670 2426

Spurweite v h 1700

Uebernang

s

Spurweite

v

h

870

h 750 930

Spurkreis ø

i

r

15100 15450

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor \*\*)

Marke

SOPIM

Typ

8140 (8140D)

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

93

Hub

90

Hubraum

2444

Steuer-PS

12.45

Leistungs-kW DIN 53 (48.5)

bei U/min

4200 (3900)

Lärm Standm.

76 (75)dB/A

bei U/min

3150 (2925)

Schalldämpfer

2 Töpfe: 353x200x90 / 370x250x140 mm

Abgasprüfung

EWG 72/306, Bacharach = 5,0

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1140

730

1870

Nutzlast

540

1090

1630

Gesamtgewicht

1680

1820

2500

Fabrikgarantie

-

3500

Reifengrösse

205 R 16 C

205 R 16 C

(Varianten +)

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

2120

2120

für V max

130

130

Garantierte Anhängelast gebremst

1500

Garantierte Anhängelast ungebremst

750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

1500 (1100) \*\*)

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

117 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Garantierte Dachlast

300 kg

Ausrüstung  
 Fernlichter CR (E)  
 Abblendlichter CR (E)  
 Standlichter A (E)  
 Schlusslichter R-S1 (E)  
 Bremslichter R-S1 (E)  
 Richtungsblinker v 1 (E) s \_\_\_\_\_ h 2a (E)  
 Rückstrahler v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h 1 (E)  
 Markierlichter v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Zusätzliche Lichter 1 Nebelschlusslicht B (E)  
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1 separat links  
 Scheibenwischer 2 Blatt mit Waschanlage  
 Warnvorrichtungen KLAXON CH 5 0701 02  
oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen  
 Marke und Typ RENAULT Master P 35 D  
 Typenscheinnummer CH 3676 80  
 Karosserie Kasten  
 Plätze total 3 vorn 3  
 Leergewicht 1870 Treibstoff D  
 Nutzlast 1630 Steuer-PS 12,45  
 Gesamtgewicht 3500 Hubraum 2444

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Betriebsbremse : Kreiserteilung: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse und Hinterachse  
 \*\*) Motor : Motortyp 8140 D (Angaben in Klammern) = Motor mit reduzierter Leistung  
 +) Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 PR, Tragkraft pro Achse 2300 kg bei 4,5 bar, V/max. 130 km/h

Ersetzt TS CH 3676 80 vom 20.10.82

Motorleistung

Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 14.+ 15.4.81

(26.01.84) - WS

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master P 35 D  
3 Pl./Achsabstand 3840 mm

CH 3676 80

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;  
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm.

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 25 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"  
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionswanne unter Motor vorne;  
Reflektionswanne unter Motor bis Mitte Getriebe.

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp

8140

(F) Getriebe

m5, ZF S5-18/3

(G) i-A

4,88

(H) Vorbeifahrt; dB/A

77,5

(J) Standmessung  
dB/A min-1

73,0 3150

(R) Bemerkungen

ab)

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf  
CO min-1

ATG-Nummer

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1  
b = bei min-1  
b = bei min-1

(O+P) nach ECE-24

k = bei min-1 k = bei min-1 k = bei min-1  
k = bei min-1 k = bei min-1 k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>30) Lieferwagen</b> Voiture de livraison	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>R E N A U L T</b>	<b>C</b> Typ Type <b>Master P 35 D</b> <b>(3 Plätze / 3 Places)</b> <b>(Radstand / Empattement 3840mm)</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3676 80</b>
--	---	--	---

**EMISSIONSKARTE (EK)**  
**FICHE DES EMISSIONS (FE)**

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> Antriebsachse Essieu d'entraînement	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
8140	m5	4,88	78,0	76,0 3150	ab)
8140 D	m5	4,88	79,0	75,0 2925	ab)

(23.09.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

R

Motortyp  
Type du moteur : 8140 / 8140 D

Einspritzpumpe Pompe d'injection BOSCH (8140)	<sup>O</sup> k= 0,52 bei/a 4200 min <sup>-1</sup> k= 0,64 " 3276 " k= 1,48 " 2352 "	<sup>P</sup> k= 0,46 bei/a 3738 min <sup>-1</sup> k= 0,80 " 2814 " k= 1,52 " 2100 "	<sup>O</sup> b= bei/a min <sup>-1</sup> b= " " b= " "
Einspritzpumpe Pompe d'injection BOSCH (8140 D)	k= 0,67 bei/a 3900 min <sup>-1</sup> k= 0,90 " 3042 " k= 1,35 " 2184 "	k= 0,58 bei/a 3471 min <sup>-1</sup> k= 0,93 " 2613 " k= 2,13 " 1755 "	b= bei/a min <sup>-1</sup> b= " " b= " "

BACHARACH = 5,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH

vom/du

Datum/date: 15.04.81

BUNDESAMT FUER POLICEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation